

SITAGPOINT

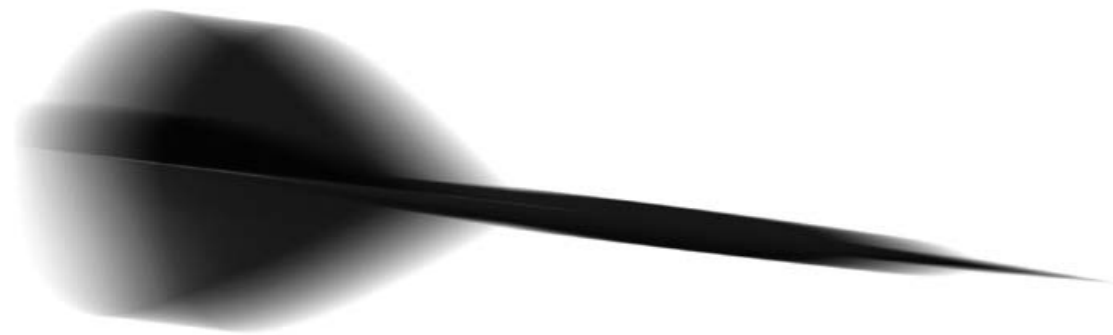


Design: Uli Witzig

SITAG
swiss style at work



SITAGPOINT: SITZEN AUF DEN PUNKT GEBRACHT



| D | SITAGPOINT vereint in konzentrierter Form alles, was gutes Sitzen heute ausmacht – im klassischen Design zum konkurrenzfähigen Preis und vor allem in SITAG-Qualität!

| E | POINT-PERFECT SITTING. SITAGPOINT unites, in concentrated form, everything today that goes to make up good sitting – in classical design at a competitive price and, above all, in SITAG quality.

| F | L'ASSISE MISE AU POINT. SITAGPOINT regroupe et conjugue tout ce qui distingue aujourd'hui l'assise confortable ; conception classique à prix compétitif et avant tout de qualité SITAG !

| I | SEDUTA A PUNTINO. SITAGPOINT unisce in sé in forma concentrata tutto quello che ci vuole per una buona seduta, in un design classico, ad un prezzo concorrenziale e soprattutto in qualità SITAG!





| D | SITAGPOINT bietet entspanntes und dennoch dynamisches Sitzen mit einer bedienerfreundlichen Konzeption. Mit SITAGPOINT hat SITAG ein Bürostuhlprogramm entwickelt, das die Einstiegsversion ohne Armlehne und mit Kunststoff-Fusskreuz genauso umfasst wie den voll gepolsterten Drehsessel mit Kopfstütze und poliertem Aluminium-Fusskreuz.

| E | SITAGPOINT offers relaxed yet dynamic sitting with a user-friendly concept design. With SITAGPOINT, SITAG has developed an office-chair line that includes an entry-level version without armrests and with synthetic five-star base – and likewise offers a fully upholstered swivel easy chair with headrest and with polished aluminium five-star base.



| F | SITAGPOINT procure une assise détendue et pourtant dynamique ainsi que beaucoup de convivialité. La conception de SITAGPOINT par SITAG a fait naître un programme de sièges de bureau proposant tant bien un modèle sans accoudoirs, doté d'un piétement en croix en plastique en entrée de gamme qu'un modèle pivotant entièrement rembourré, muni d'un appui-tête et d'un piétement aluminium poli en croix.

| I | SITAGPOINT offre una seduta rilassata eppur dinamica, con un sistema molto semplice da gestire per l'utente. Con SITAGPOINT, SITAG ha sviluppato un programma di sedie da ufficio che comprende tanto la versione semplice senza braccioli e con piede a croce in materiale sintetico quanto la poltroncina girevole completamente imbottita con poggiatesta e piede a croce in alluminio lucidato.



P103010 SW



P100010 SW



P100010 SW

| D | KEINE ABSTRICH an Funktionalität macht das Basismodell von SITAGPOINT. Seine synchrone Neigungsverstellung von Rückenlehnen- und Sitzneigung garantiert immer das optimale Verhältnis von Sitz- und Rückenneigung und ermöglicht das dynamische Sitzen: SITAGPOINT passt sich automatisch der Sitzhaltung des Benutzers an und ist schon serienmässig mit Schiebesitz ausgestattet. Die Synchronverstellung ist arretierbar in 4 Stufen und lässt sich – bequem seitlich bedienbar – auf das Körpergewicht des Benutzers einstellen. Sein markantes Fusskreuz ist aus solidem Kunststoff.

Es gibt SITAGPOINT ohne Armlehnen, aber auch mit höhen- und breiten verstellbaren Armlehnen oder noch flexibler mit höhen-, breiten-, tiefenverstell- und schwenkbaren Multifunktionsarmlehnen.

| E | THE BASICS. The basic model of sitagpoint makes no cuts in functionality. Its synchronous adjustment of backrest and seat tilt always guarantees the optimal relationship between seat and backrest slope, and enables dynamic sitting. SITAGPOINT automatically adjusts to the sitting posture of the user, and features a sliding seat already in the series-production versions. The synchronous adjustment can be locked in 4 adjustment positions, and it can be matched to the body weight of the user by making easy settings at the side of the chair. The impressive five-star base is made of rugged synthetics.

SITAGPOINT is also available without armrests – or with armrests that can be adjusted for width and height. It is even more flexible when equipped with swivel multi-function armrests that allow adjustments for width and height and for the interval between the backrest and the seat.

| F | À LA BASE. Aucune restriction n'est faite sur le modèle de base de SITAGPOINT en matière de fonctionnalité. Le réglage synchronisé de l'inclinaison du dossier et de l'assise assure en permanence un rapport optimal entre l'assise et le dossier tout en stimulant l'assise dynamique. SITAGPOINT s'adapte automatiquement à la posture assise de l'utilisateur et propose une assise coulissante dès la version standard. Le réglage synchronisé intègre 4 positions et l'ajustement du siège au poids de l'utilisateur s'obtient aisément par une manette latérale. Le piétement prononcé est en matière plastique très robuste.

SITAGPOINT se décline sans accoudoirs, avec accoudoirs réglables en hauteur et en largeur et enfin, pour davantage de souplesse, avec accoudoirs multifonctions réglables en hauteur, en largeur, en profondeurs et orientables.

| I | LA BASE. Anche il modello base di SITAGPOINT non rinuncia minimamente alla funzionalità. Il suo sistema di regolazione sincronico dell'inclinazione per schienale e sedile garantisce sempre un rapporto ottimale tra l'inclinazione del sedile e quella dello schienale permettendo una seduta dinamica. SITAGPOINT si adatta infatti automaticamente alla posizione di seduta dell'utente ed è dotata già di serie di sedile scorrevole. Il sistema di regolazione sincronico permette un fissaggio in posizione su 4 livelli e un'impostazione sul peso dell'utente agendo comodamente sui lati. Il suo caratteristico piede a croce è in robusto materiale sintetico.

SITAGPOINT è disponibile senza braccioli ma anche con braccioli regolabili sia in altezza che in larghezza o addirittura nella versione ancora più flessibile con braccioli multifunzione orientabili e regolabili in altezza, larghezza e profondità.



| D | ZUSÄTZLICHE AUSSTATTUNGSVARIANTEN. Mit einem umfangreichen, optionalen Ausstattungsangebot schafft SITAG Spielraum für individuelle Lösungen. Zum optionalen Programm gehören unter anderem die Sitzneigeverstellung und die Schukra-Bandscheibenstütze. Eine Variante mit Kopfstütze ergänzt das SITAGPOINT Programm.

| E | HIGH-END. Additional-feature versions, with its extensive offering of optional chair features, SITAG creates leeway for individual solutions. The line of options includes adjustment of seat pitch and Schukra® lumbar support. A version with headrest rounds out the SITAGPOINT line.

| F | LE HAUT DE GAMME. Des équipements additionnels: Grâce à son large éventail d'équipements optionnels, SITAG génère suffisamment de latitude pour offrir des solutions personnalisées. Le programme optionnel inclut entre autres le réglage de l'inclinaison de l'assise et le support lombaire Schukra. Un modèle avec appui-tête arrondi e la gamme SITAGPOINT.

| I | HIGHEND. Ancora più accessoriata. Potendo contare su una vasta gamma di accessori opzionali, SITAG dà spazio alla realizzazione di soluzioni personalizzate. La gamma di opzioni comprende tra l'altro la regolazione dell'inclinazione del sedile e l'appoggio protettivo per i dischi intervertebrali su brevetto Schukra. Ad arricchire il programma SITAGPOINT c'è infine una variante con poggiatesta.





P103010 FP



P102010 SI

P103010 AM

P102010 SW

| D | NICHT NUR FÜR DEN SITZKOMFORT bietet SITAGPOINT einiges, auch sein Äusseres ist vielfältig und wandelbar. Nicht zuletzt auch durch die reizvolle Möglichkeit, ihn auch zweifarbig gepolstert zu erhalten – ohne Aufpreis! Das Fusskreuz ist aus hochglanzpoliertem Aluminium erhältlich. Zusätzliche Varianten in gepulverter Ausführung stehen in den Farben Silber, Anthrazit-Metallic und Schwarz zur Verfügung. Eine umfangreiche Bezugskollektion gibt Spielraum bei der Wahl des Bezuges. Besonderer Blickfang: die Sichtrückenschale mit Rasteroptik.

| E | ESPECIALLY EXCITING. It's not only for sitting comfort that SITAGPOINT has a great deal to offer. The visual impression made by SITAGPOINT is highly diverse and can be modified. Not the least of these possibilities includes versions with two-colour upholstery – at no extra cost! The chair base is available as high-gloss polished aluminium. Additional models in powder-coated versions are also offered for selection in the colours silver, anthracite-metallic, and black. An extensive collection of chair cover materials allows considerable leeway of selection. A special eye-catcher is the visible backrest shell with optical grid.

| F | PARTICULIÈREMENT ATTRAYANT. SITAGPOINT propose maintes configurations possibles visant non seulement le confort d'assise, mais aussi l'apparence extérieure diverse et variable. Citons ici l'attrayante disponibilité d'un garnissage bicolore livrable sans supplément de prix ! Le piétement est livrable en aluminium finition brillante. En addition, des variantes poudrées sont disponibles dans les couleurs argent, anthracite métallisé et noir. Le vaste assortiment de tissus procure une grande liberté de choix. La coque dorsale de parement tramée constitue un accrocheur tout particulier.

| I | SEMPRE ACCATTIVANTE. SITAGPOINT non solo ha molto da offrire quanto a comfort di seduta ma sfoggia anche una straordinaria versatilità e variabilità estetica e può essere ordinata anche con imbottitura bicolore, senza maggiorazione di prezzo! Il piede a croce è disponibile in alluminio lucidato a specchio. In più, sono opzionabili anche delle varianti verniciate a polvere nei colori argento, antracite metallizzato e nero. Un assortito campionario di rivestimenti permette un'ampia scelta anche in questo senso. Particolare attrazione: lo schienale in vista con disegno a reticolo.



SITAGPOINT BESUCHERSTUHL: DIE PASSENDE ERGÄNZUNG



P104810 CR



P104610 CR



P104810 CR



P104610 CR

| D | EIN AUSGEZEICHNETER Sitzkomfort und SITAG-Qualität sind natürlich auch bei den SITAGPOINT Besucherstühlen garantiert. Die für SITAGPOINT charakteristische Möglichkeit der zweifarbigen Polsterung ist auch bei den Besucherstühlen möglich – und natürlich machen sie auch zu anderen Drehstuhlprogrammen eine gute Figur. Das Freischwinger- und das Vierfüßgestell sind wahlweise pulverbeschichtet oder verchromt lieferbar, beide Versionen sind mit Armlehnen ausgestattet.

| E | OUTSTANDING SITTING COMFORT and SITAG quality are also of course guaranteed for SITAGPOINT visitors' chairs. The possibility – characteristic for SITAGPOINT – of upholstery in two colours also applies to visitors' chairs. And this naturally means that they show up quite well with other lines of swivel chairs. The cantilever and four-leg models are powder-coated or chrome-plated, according to customer choice. Both versions come with armrests.

| F | L'EXCELLENT confort d'assise et la qualité SITAG sont garantis également pour les sièges visiteur SITAGPOINT. Le garnissage bicolore caractéristique à SITAGPOINT est réalisable également sur les sièges visiteur, ces derniers se coordonnant harmonieusement aussi avec d'autres collections de sièges pivotants. Le piétement à suspension libre et le piétement 4 branches sont disponibles au choix en finition revêtement poudre ou chromée, chacun des modèles étant pourvu d'accoudoirs.

| I | SEDIA PER VISITATORI SITAGPOINT: IL PEZZO CHE MANCAVA. Eccellente comfort di seduta e qualità SITAG continuano ovviamente ad essere garantiti anche per le sedie per visitatori SITAGPOINT. La caratteristica imbottitura bicolore tipica di SITAGPOINT è possibile anche per le sedie per visitatori che fanno naturalmente la loro figura anche abbinate a sedie girevoli di altri programmi. Il basamento flessibile e quello a quattro piedi sono disponibili, a scelta, con verniciatura a polvere o cromati; entrambe le versioni sono dotate di braccioli.



P102010 FP VB



P102010 FP VB



P104610 CR

| D | BESONDERS ELEGANT UND REPRÄSENTATIV ist SITAGPOINT mit der als Option erhältlichen voll gepolsterten Rückenlehne. SITAGPOINT verbindet zeitloses Design und beste Verarbeitung mit ergonomisch vorbildlicher Ausstattung.

| E | PARTICULARLY ELEGANT and prestigious solutions are available from SITAGPOINT with the option of fully upholstered backrests. SITAGPOINT combines timeless design and the best of craftsmanship with ergonomically outstanding features.

| F | LE RAFFINEMENT ET L'ÉLÉGANCE de SITAGPOINT sont donnés par le dossier rembourré livrable en option. SITAGPOINT marie harmonieusement le design classique et la finition optimale avec des équipements ergonomiques de référence.

| I | PARTICOLARE ELEGANZA E PRESTIGIO SITAGPOINT li dimostra con lo schienale ad imbottitura completa disponibile in via opzionale. SITAGPOINT combina un design senza tempo e la migliore lavorazione con un accessoriameto esemplare dal punto di vista ergonomico.

| D | RÜCKENLEHNE:

- kubisch, optimal ausgeformt für exakten seitlichen Halt
- aus der sitzenden Position 7 cm in 8 Stufen höhenverstellbar

| E | BACKREST:

- Cubic design, optimally formed for exact lateral support
- From the sitting position, height adjustment in 8 positions throughout 7 cm

| F | DOSSIER :

- cubique, ergonomique pour un maintien latéral absolu
- hauteur réglable de 7 cm en 8 crans, en position assise

| I | SCHIENALE

- Forma cubica, perfettamente sagomata per un'esatta tenuta sul lato
- Regolabile in altezza da seduti entro una corsa di 7 cm e su 8 livelli

| D | MECHANIK:

- Synchronmechanik mit seitlich bedienbarer individueller Körpergewichtsanzpassung
- Federung und Spannung der Rückenlehne optimal an das Körpergewicht angepasst
- Neigungswinkel von Sitz- und Rückenlehne in 4 Positionen arretierbar
- besonders weiter Öffnungswinkel der Rückenlehne (25° - 30°)
- passt sich automatisch den Bewegungen des Benutzers an und erlaubt das dynamische Sitzen

| E | MECHANICAL SYSTEM:

- Synchronized mechanical system with individual body-weight adaptation, with settings made from the side of the chair
- The spring-action and tension of the backrest can be optimally adapted to the body weight
- The tilt angle of the seat and backrest can be locked in 4 positions
- Especially wide opening angle of the backrest (25 to 30 °)
- The synchronous system automatically adapts to the movements of the user and enables dynamic sitting

| F | SYSTÈME MÉCANIQUE :

- Réglage synchronisé avec adaptation latérale individuelle au poids de l'utilisateur
- Suspension et tension du dossier parfaitement adaptées au poids de l'utilisateur
- Angle d'inclinaison du dossier et de l'assise blocable en 4 positions
- Angle d'ouverture du dossier particulièrement grand (25 à 30°)
- S'adapte automatiquement aux mouvements de l'utilisateur et offre une assise dynamique

| I | MECCANICA

- Meccanica sincronica con regolazione personalizzata sul peso corporeo con comando laterale
- Sospensione e messa in tensione dello schienale adattate perfettamente al peso corporeo
- Angolo di inclinazione di sedile e schienale fissabile su 4 posizioni
- Angolo di apertura dello schienale particolarmente ampio (25° - 30°)
- Si adatta automaticamente ai movimenti dell'utente permettendo una seduta dinamica

| D | LIFTMATICHE KOMFORT-HÖHENVERSTELLUNG

- durch Sicherheitsgasfeder mit Komforttieffenfederung

| E | LIFTMATIC COMFORT HEIGHT ADJUSTMENT:

- By safety gas spring with comfortable deep-vertical pneumatic cushioning

| F | RÉGLAGE PNEUMATIQUE DE HAUTEUR TOUT CONFORT :

- Par vérin pneumatique de sécurité avec suspension tout confort

| I | REGOLAZIONE ALTEZZA COMFORT LIFTMATIC

- Con ammortizzazione comfort grazie a molle di sicurezza a gas

| D | NORMEN:

- DIN EN 1135 / DIN 4551

| E | STANDARDS:

- DIN EN 1135 / DIN 4551

| F | NORMES:

- DIN EN 1135 / DIN 4551

| I | NORMATIVA:

- DIN EN 1135 / DIN 4551



| D | KOPFSTÜTZE:

- höhenverstell- und schwenkbar

| E | HEADREST:

- With height adjustment and swivel function

| F | APPUI-TÊTE :

- Réglable en hauteur et orientable

| I | POGGIATESTA

- Regolabili in altezza e orientabili

| D | 2 ARMLEHNENVARIANTEN ZUR AUSWAHL:

- höhen- und breitenverstellbare T-Armelehnen mit Soft-Pads
- höhen-, breiten-, tiefenverstell- und schwenkbare Multifunktions-Armelehnen mit Soft-Pads

| E | TWO ARMREST VERSIONS FOR SELECTION:

- T-armrests with height and width adjustment, and with Soft Pads
- with swivel multi-function armrests featuring adjustments for width and height and for the interval between the backrest and the seat; with Soft Pads

| F | 2 MODÈLES D'ACCOUDOIRS AU CHOIX :

- accoudoirs en T réglables en hauteur et en largeur avec manchettes de confort
- accoudoirs multifonctions réglables en hauteur, en largeur et en profondeur et orientables, avec manchettes de confort

| I | 2 VARIANTI DI BRACCIOLI A SCELTA

- Braccioli a T regolabili in altezza e larghezza con imbottiture soffici
- Braccioli multifunzione orientabili e regolabili in altezza, larghezza e profondità con imbottiture soffici

| D | OPTIONALE BANDSCHEIBENSTÜTZE:

- in der Wölbung verstellbare Bandscheibstütze nach dem Schukra®-Prinzip

| E | OPTIONAL LUMBAR SUPPORT:

- Lumbar support with adjustable arch, in accordance with the Schukra® principle

| F | SOUTIEN LOMBAIRE EN OPTION :

- Soutien lombaire réglable dans la cambrure conformément au principe Schukra®

| I | OPZIONALE APPOGGIO PROTETTIVO PER I DISCHI INTERVERTEBRALI

- Appoggio protettivo per i dischi intervertebrali regolabile nella curvatura dello schienale secondo il principio Schukra®

| D | SITZ:

- für optimale Blutzirkulation im vorderen Bereich stark abgerundet
- Schiebesitz Standard, in Rasterpositionen um bis zu 65 mm nach vorne verschiebbar
- Polsterung auswechselbar
- Sitzneigeverstellung um 3,5 Grad nach vorne möglich (optional)

| E | SEAT:

- Pronounced rounding in the front seat area, for optimal blood circulation
- Standard sliding seat, with sliding possible in grid locking positions by up to 65 mm toward the front
- Exchangeable upholstery
- Seat tilt by 3.5 ° toward the front possible (as option)

| F | ASSISE :

- Arrondie sur le devant pour une meilleure circulation du sang
- Assise coulissante standard vers l'avant en crans jusqu'à 65 mm
- Garnitures remplaçables
- Inclinaison de l'assise réglable de 3,5° vers l'avant (en option)

| I | SEDILE

- Arrotondato sul davanti per favorire un'ottimale circolazione del sangue
- Sedile scorrevole standard, spostabile in avanti di massimo 65 mm su diverse posizioni di fissaggio
- Imbottitura intercambiabile
- Possibilità di regolare l'inclinazione del sedile di 3,5 gradi in avanti (opzione)

| D | MARKANTES 5-STERN-FUSSKREUZ:

- Kunststoff schwarz oder Aluminium poliert
- mit Doppelrollen 60 mm Durchmesser

| E | IMPRESSIVE FIVE-STAR CHAIR BASE:

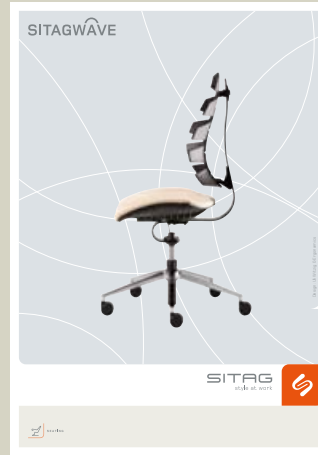
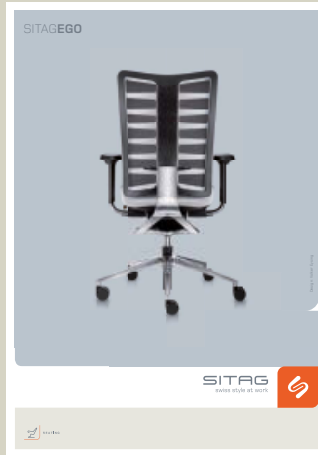
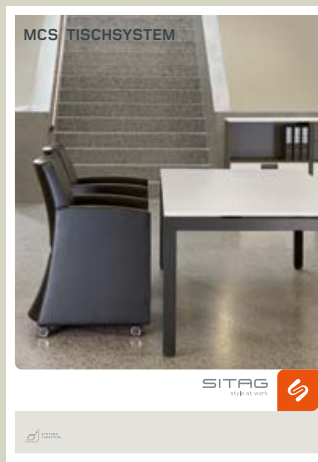
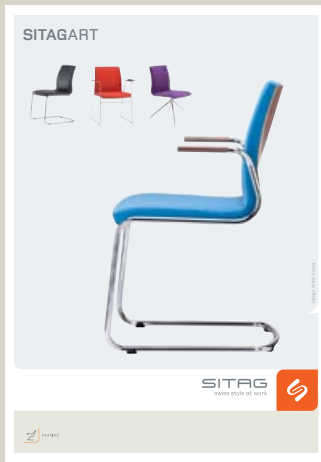
- Black synthetic material, or high-gloss aluminium
- With double castors, 60 mm diameter

| F | PIÉTEMENT 5 BRANCHES ACCENTUÉ :

- En matière plastique, noir ou aluminium poli
- Avec roulettes doubles diamètre 60 mm

| I | CARATTERISTICO PIEDE A CROCE A CINQUE PUNTE

- Materiale sintetico nero o alluminio lucidato
- Con rotelle doppie di 60 mm di diametro



[D] Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Farbabweichungen von den Originalfarben sind drucktechnisch bedingt.

[E] Subject to technical and programme alterations, printing errors, and other errors. Printed colours may vary from actual colours.

[F] Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'altérations du programme. Les couleurs reproduites peuvent différer des couleurs originales.

[I] Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa e cambiamenti di programma. Eventuali differenze di colore tra le immagini e i prodotti reali sono dovute alla stampa.

swiss workstyle

SITAG Partners

Austria

SITAG Büromöbel Ges.m.b.H.
Bahnhofstr. 24
6850 Dornbirn
T +43 55 72 290 26
F +43 55 72 290 26 15
info@sitag.at
www.sitag.at

Brasil

Inside Comercial e Industrial de Móveis Ltda.
Rua Madre de Deus, 835
CEP 03119-001 São Paulo
T +55 11 2076 9400
F +55 11 2076 9404
www.insideoffice.com.br

France

Majencia
24-25, Quai Carnot
92210 - Saint Cloud
T +33 1 80 41 40 00
www.majencia.com

Germany

SITAG AG
Vertriebsbüro Deutschland
Stiftstr. 35
32427 Minden
T +49 571 388 609 30
F +49 571 388 609 29
info@sitag.de
www.sitag.de

Greece

Dromeas Office
Industrial Area
62121 Serres
T +30 2321 099 220
F +30 2321 099 270
commercial@dromeas.gr
www.domeas.gr

Italy

TCC srl. Techno Chair Company
Via Molinella no. 1
31057 Silea (TV)
T +39 042 236 35 71
P.I. 03771750969
info@tcc-seating.it
www.tcc-seating.it

Poland

SITAG Formy Siedzenia
Sp.z.o.o.
Ul. Slowackiego 10
62-020 Swarzedz
T +48 061 817 33 63
F +48 061 651 52 89
sitag@sitag.pl
www.sitag.pl

Spain

Dynamobel S.A.
Apartado 7 / P.O. Box 24
31350 Peralta/Navarre
T +34 948 75 00 00
F +34 948 750 750
info@dynamobel.com
www.dynamobel.com

United Emirates

Furnicon Royal Interiors
P.O. Box: 51528
Abu Dhabi
T +971 2635 2570
F +971 2634 1115
info@furnicon.ae
www.furnicon.ae



SITAG AG

Simon Frick-Str. 3
CH-9466 Sennwald

T +41 (0) 81 758 18 18
F +41 (0) 81 758 18 00
info@sitag.ch
www.sitag.ch

SITAG
swiss style at work

